

УДК 378.147:811

Коряковцева Наталия Федоровна, доктор педагогических наук, профессор
Московский государственный лингвистический университет,
Москва, Российская Федерация
электронная почта: koryakoutseva@mail.ru

Koryakoutseva Nataliya, Doctor of Pedagogy, Advanced Professor
Moscow State Linguistic University, Moscow, Russian Federation
e-mail: koryakoutseva@mail.ru

СОЦИОКОГНИТИВНАЯ МОДЕЛЬ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ И КУЛЬТУРЕ КАК СОВРЕМЕННОЕ НАПРАВЛЕНИЕ В ЛИНГВОДИДАКТИКЕ И МЕТОДИКЕ

Аннотация. В статье даются обоснование современной социокогнитивной модели обучения иностранному языку и культуре и дидактическая интерпретация основных характеристик модели в содержании обучения.

Ключевые слова: обучение иностранному языку и культуре; социокогнитивная модель.

SOCIO-COGNITIVE MODE OF TEACHING FOREIGN LANGUAGES AND CULTURES AS CURRENT APPROACH IN LANGUAGE DIDACTICS AND METHODOLOGY

Summary. The article describes the current socio-cognitive mode of teaching foreign languages and cultures and substantiates didactic interpretation of basic characteristics of this mode in the content of teaching.

Key words: teaching foreign languages and cultures; socio-cognitive mode.

Развитие языкового образования на современном этапе характеризуется такими тенденциями, как расширение языкового поля благодаря спектру изучае-

мых языков, расширение образовательного пространства за счет различных контекстов изучения иностранного языка, изменение условий современной информационно-образовательной среды, вариативность форм и средств изучения неродного языка и культуры и др. Такая ситуация обуславливает динамичное развитие методов и технологий обучения иностранному языку и культуре.

Развитие модели обучения иностранному языку и культуре в рамках сложившейся межкультурной парадигмы можно охарактеризовать как трансформацию личностно ориентированного коммуникативного подхода в коммуникативно-когнитивный и на этой основе – в социокогнитивный. Такая трансформация в лингводидактической теории и методике обучения иностранному языку и культуре обусловлена, прежде всего, расширением исследовательского поля и базы данных научных областей, которые интегрирует в себе лингводидактика (дидактика языка) как междисциплинарная наука, – коммуникативной и когнитивной лингвистики, когнитивной психологии, психолингвистики и теории овладения неродным языком, теории коммуникации, теории дискурсивного анализа и др. Очевидно, что в многоязычной и поликультурной ситуации общения в рамках социокультурного и когнитивного подходов к анализу социальной природы языка и дискурса, контекста использования языка и контекста культуры выделяются новые характеристики и расширяется их интерпретация как дидактических целей. Вместе с тем становятся глубже исследования самого субъекта использования и изучения языка и культуры.

Так, в анализе социальной природы языка и дискурса как коммуникативного события изменяется вектор исследований, как отмечает в частности в своих последних работах Т. ван Дийк; он переносится с сугубо лингвистических (социолингвистических) аспектов на характеристики когнитивной психологии дискурса, т.е. социально-психологические и дискурсивно-психологические параметры, что определяет социокогнитивный подход [1]. В контекстной семантике, по определению Г. В. Колшанского, анализ контекста общения как «ситуационного фона» включает в себя в социальном аспекте совокупность общественных условий на определенном этапе развития языкового коллектива с установлением всех особенностей функционирования языка, равно как и факторы языковой и культурной компетенции коммуникантов, т.е. внутренний контекст коммуникантов [2, с. 165]. Иными словами, социокогнитивные характеристики дискурса как объекта овладения рассматриваются с точки зрения как внешнего, так и внутреннего когнитивно-личностного контекста пользователя языка. При этом внимание исследователей обращается на такие аспекты, значимые для анализа особенностей пользователя языка, как гендерные и возрастные характеристики, условия использования и изучения языка и др.

В исследовании культурного измерения социального контекста в русле социокультурного и межкультурного подходов выделяются новые аспекты изучения чужой культуры с позиции «конфликта культур» и социальных и когнитивно-личностных характеристик субъектов межкультурного общения, такие как исторический опыт, идентичность и др. С точки зрения задач лингво-культурного образования предлагается отказаться от чисто прагматического подхода – освоения знаний о культуре. Акцент переносится на формирование межкультурной рефлексии, сенситивности изучающего язык и межкультурной ответственности преподавателя (Н. Д. Гальскова, Г. В. Елизарова, М. Вугам, С. Kramersch и др.).

Таким образом, выделение социокогнитивных характеристик широкого внешнего контекста изучаемого языка и культуры (на макроуровне) и внутреннего личностного контекста изучающего язык и культуру (на микроуровне) дает основание для трактовки современной модели обучения иностранному языку и культуре как социокогнитивной. В ее основе находится категория развивающейся личности – субъекта межкультурного общения в определенном социокультурном окружении.

В российской теории и методике для разных образовательных условий в целом сложилась модель обучения иностранному языку и культуре, объединяющая два основания: психолого-педагогическое и лингводидактическое. Психолого-педагогическое основание – это социальная обучающая модель, которая в соответствии с теорией контекстного образования предусматривает интеграцию социального и предметного контекстов будущей деятельности обучающегося [3], т. е. контекста использования иностранного языка в предметной ситуации межкультурного общения. Лингводидактическая доминанта предполагает отражение в обучающей модели социального и лингвокогнитивного содержания личности пользователя языка как субъекта межкультурного общения. Таким образом, данную модель обучения иностранному языку и культуре можно определить как социокогнитивную. В основе данной модели – социокультурная и личностно-деятельностная теории общения (Л. С. Выготский, А. Н. Леонтьев, А. А. Леонтьев, И. А. Зимняя и др.), теория контекстного образования и системообразующая категория языковой личности и вторичной языковой личности [4].

Как отмечают многие исследователи, в зарубежной языковой педагогике социокультурный подход и внимание авторов (которые называют себя Vygotskeans и neo-Vygotskeans) к социальным и когнитивным аспектам изучения неродного языка и культуры сложились во многом под влиянием социально-исторической и социально-культурной концепции Л. С. Выготского и его последователей [5, p. 19].

Рассмотрим более подробно социальное (на макроуровне) и когнитивно-личностное (на микроуровне) измерения социокогнитивной модели обучения неродному языку и культуре и возможности их дидактической интерпретации в содержании обучения.

Социальное измерение модели обучения в первую очередь включает, как уже отмечалось, параметры широкого социокультурного (внешнего) контекста использования изучаемого языка. Лингводидактическая интерпретация *внешних характеристик* социокультурного контекста позволяет в содержании обучения иностранному языку и культуре конкретизировать для определенных условий языкового образования такие параметры: особенности дискурса как коммуникативного события и объекта освоения; типы ситуаций межкультурного общения в качестве дидактических единиц в содержании обучения; основные характеристики типичных ситуаций общения в целях их моделирования в учебном процессе.

Лингводидактическая интерпретация *внутреннего контекста* коммуникантов (социальных и личностных характеристик, позиций, статусов, отношений, образовательного опыта, потребностно-мотивационной сферы и др.) дает основания конкретизировать для определенной ситуации мотивационно-прагматическую составляющую – актуальные потребности, мотивы, отражающиеся в коммуникативных задачах общения, и включить последние в содержание обучения. Когнитивно-личностное измерение модели обучения связано, прежде всего, с когнитив-

ными особенностями межкультурного общения и использования изучаемого языка, когнитивными механизмами языковой личности как субъекта межкультурного общения, что определяет деятельностные компоненты содержания обучения: целевые коммуникативные стратегии и умения, а также лингвокогнитивные процессы освоения языка и культуры.

Системообразующим фактором социокогнитивной модели обучения иностранному языку и культуре является социолингвокогнитивное содержание вторичной языковой личности во взаимосвязи ее уровневых компонентов – мотивационно-прагматического, когнитивно-тезаурусного и вербально-семантического. Проекция характеристик взаимосвязанных уровней языковой личности на содержание обучения иностранному языку и культуре обеспечивает возможность построения модели обучения на основе аутентичной текстовой деятельности и целостного социокультурного контекста с учетом внешних (социальных) и внутренних (индивидуально-личностных) составляющих.

Моделирование целостного контекста межкультурного общения в учебной ситуации на основе взаимосвязи характеристик мотивационно-прагматического (социального), когнитивно-тезаурусного и вербально-семантического уровней языковой личности обеспечивает взаимосвязь языковых значений, актуальных смыслов и социокультурного фона, а также взаимосвязь языковых значений и культурных смыслов, что является основой формирования языкового и когнитивного сознания личности, коммуникативных умений и стратегий общения. Важно подчеркнуть, что сопряжение уровневых характеристик языковой личности играет решающую роль в процессе обучения иностранному языку как условие целостного развития способности к межкультурной коммуникации [6].

В рамках социокогнитивной модели обучения иностранному языку и культуре учет взаимосвязи характеристик всех трех уровней языковой личности и их проекция на содержание обучения может рассматриваться как общий подход к выделению целей и содержания, объектов и критериев оценки и как обоснование способов моделирования обучающего контекста.

Когнитивно-деятельностная направленность обучения иностранному языку обуславливает особое внимание к когнитивным механизмам овладения языком и к деятельности «изучение неродного языка и культуры». Овладение иностранным языком и культурой в контексте современной межкультурной парадигмы можно определить как сложную интеллектуальную деятельность, в рамках которой формируется вторичное языковое и когнитивное сознание индивида в опоре на лингвокультурный, речевой и социально-культурный опыт. Деятельность «изучение иностранного языка и культуры» представляет собой познавательный процесс, в основе которого – специальные познавательные стратегии и умения, обеспечивающие осознанное, эксплицитно выраженное освоение изучаемого языка и культуры [7]. Процессы непосредственного овладения иностранным языком и культурой и стратегии их изучения могут дополнять друг друга и обеспечивать осознанное освоение лингвокультурного знания.

Ключевыми механизмами осознанного освоения неродного языка и культуры выступают металингвистическая способность (межъязыковая и межкультурная рефлексия), являющаяся определенным вектором между изучаемым и родным языками, и формирующиеся в ходе языковой и речевой практики и целенаправленного обучения когнитивные стратегии и умения изучения неродного языка и

культуры. Таким образом, с позиции целостного развития языковой личности социокогнитивная модель обучения иностранному языку и культуре предполагает также включение в содержание обучения в качестве целевых объектов когнитивные стратегии и умения изучения языка и культуры.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Van Dijk T. A. Discourse and Context. A Sociocognitive approach.* Barcelona : PompeuFabra Univ., 2008. 270 p.
2. *Колшанский Г. В. Контекстная семантика.* 3-е изд. М. : ЛКИ, 2007. 152 с.
3. *Вербицкий А. А. Теория и технологии контекстного образования : учеб. пособие.* М. : МПГУ, 2017. 268 с.
4. *Халеева И. И. Основы теории обучения пониманию иноязычной речи (подготовка переводчика).* М. : Высш. шк., 1989. 238 с.
5. *Van Comperelli R. A. Sociocultural Theory and L2 Instructional Pragmatics.* Toronto : Multilingual Matters, 2014. 135 p.
6. *Коряковцева Н. Ф. Социокогнитивный подход к обучению иностранному языку в рамках межкультурной парадигмы лингвистического образования [Электронный ресурс] // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Образование и педагогические науки.* 2020. Вып.1 (834). С. 11–22. URL: http://www.vestnik-mslu.ru/Vest/1_834_E.pdf
7. *Гальскова Н. Д., Коряковцева Н. Ф., Гусейнова И. А. Современная лингводидактика : монография.* М. : КНОРУС, 2021. 216 с.